



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

TERMOFORO COLLO E SPALLE

NECK AND SHOULDER HEATING PAD

COUSSIN CHAUFFANT COU ET ÉPAULES

ALMOFADA DE AQUECIMENT DO PESCOÇO E OMBROS

NACKEN- UND SCHULTERWÄRMEKISSEN

ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΓΙΑ ΛΑΙΜΟ ΚΑΙ ΩΜΟΥΣ

**PODUSZKA ELEKTRYCZNA DO OGRZEWANIA KARKU
I RAMION**

ZAHŘÍVACÍ POLŠTÁŘEK NA KRK A RAMENA

SĂCULEȚ ÎNCĂLZITOR PENTRU UMERI ȘI GÂT

VÄRMEDYNA FÖR NACKE OCH AXEL

WARMTEKUSSEN NEK EN SCHOULDERS

KAULAN JA OLKAPÄIDEN LÄMPÖTYYNY

GIMA 28674

Fabbricante / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Hersteller / Κατασκευαστής
/ Producent / Výrobce / Producent / Producent / Tillverkare / Valmistaja:
Dongguan Sunbright Electric Appliance Co., Ltd.
Building 1, No.2 Shangmei Road, Qishi Town, Dongguan City,
Guangdong Province, China
Kevin@yjdje.net
Made in China

REF SS02C(60*62)

Importato da / Imported by / Importé par / Importado por / Importiert von /
Εισάγεται από / Importowane przez / Importováno / Importat de / Importerad av /
Geïmporteerd door / Maahantuoja:

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



Manuale di istruzioni SS02C(60*62)

INFORMAZIONI IMPORTANTI! CONSERVARE PER USO FUTURO!

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le istruzioni di sicurezza, e conservarle per un uso futuro.

Se si cede il dispositivo a un'altra persona, è fondamentale dargli anche le presenti istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del dispositivo. Contiene informazioni importanti sulla messa in funzione e sul funzionamento.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni o danni al dispositivo.



ATTENZIONE

Le note di avvertenza devono essere rispettate per evitare lesioni all'utente.



ATTENZIONE

Queste note devono essere osservate per prevenire danni al dispositivo.



NOTA

Queste note forniscono informazioni aggiuntive utili per l'installazione o il funzionamento.



Apparecchio di classe II



Prodotto conforme alla Direttiva Europea



Seguire le istruzioni per l'uso



Codice prodotto



Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso



Numero di lotto



Smaltimento RAEE



Non forare il cuscino riscaldante!



Non utilizzare il cuscino riscaldante quando è piegato!



Non deve essere utilizzato da bambini molto piccoli (0-3 anni)!



Utilizzare il cuscino riscaldante solo in ambienti chiusi!



Il cuscino riscaldante può essere lavato a mano! La fodera del cuscino può essere lavata in un normale lavaggio a max. 30 °C!



Non candeggiare!



Non asciugare il cuscino riscaldante in un'asciugatrice!

La fodera del cuscino non può essere messa nell'asciugatrice!



Non stirare il cuscino riscaldante! È possibile stirare la fodera del cuscino a bassa temperatura!



Non lavare a secco!

ISTRUZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

- Controllare attentamente il cuscino riscaldante prima di ogni utilizzo. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarse esperienze e conoscenze, a condizione che siano stati sorvegliati o istruiti sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e che abbiano compreso il pericolo che esso comporta.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non possono essere eseguite da un bambino senza supervisione.
- Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, accertarsi che la tensione di alimentazione indicata sull'etichetta compatibile con la propria rete elettrica.
- Controllare attentamente prima di ogni utilizzo il cuscino elettrico per le spalle, se si notano segni di usura o di danneggiamento.
- Non utilizzare se si notano usura, danni o segni di uso improprio sul cuscino elettrico per le spalle, sull'interruttore o sui cavi.
- Restituire il prodotto al fornitore.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, può essere sostituito solo dal fornitore, da un rivenditore autorizzato o da personale qualificato.
- Utilizzare il cuscino elettrico per le spalle solo per l'uso previsto dalle istruzioni per l'uso.
- Utilizzare solo come cuscino elettrico per le spalle.
- Non utilizzare il cuscino elettrico per le spalle con bambini piccoli o persone disabili, bisognose di cure o non sensibili al calore.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Il cuscino elettrico per le spalle non può essere utilizzato quando è piegato, sgualcito o posizionato intorno al materasso.
- Durante l'uso, l'interruttore di controllo e il cavo non devono essere collocati sopra o sotto il cuscino elettrico per le spalle o essere coperti in altro modo.
- Il cuscino elettrico per le spalle non deve essere attaccato o inserito con spille di sicurezza o altri oggetti appuntiti o taglienti.
- Non lasciare mai il cuscino elettrico per le spalle incustodito.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non deve essere utilizzato negli ospedali.

- Non maneggiare mai un cuscino elettrico per le spalle caduto in acqua. Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare il cuscino elettrico per le spalle in un ambiente umido o bagnato o se il cuscino stesso è umido. È possibile utilizzarlo nuovamente solo quando è completamente asciutto.
- Non esporre mai l'interruttore di comando o i cavi all'umidità.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Non trasportare, tirare o distorcere mai il cuscino elettrico per le spalle per il cavo di alimentazione e non lasciare che il cavo si aggrovigli o si impigli.
- Non riparare il cuscino elettrico per le spalle in caso di danni o malfunzionamenti.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un rivenditore specializzato autorizzato o da personale adeguatamente qualificato.
- Il cuscino elettrico per le spalle può essere utilizzato solo con l'apposita unità di controllo.
- NON lavare a secco.
- Pulire il cuscino per le spalle con un lavaggio a mano a una temperatura massima di 30°C (consigliata).
- Lavare il cuscino per le spalle in lavatrice a 30°C (al massimo) con una bassa azione meccanica e con la centrifuga, poiché un'alta velocità di centrifuga potrebbe danneggiare i fili interni.
- Quando si ripone l'apparecchio, lasciarlo raffreddare prima di piegarlo. Per evitare che si pieghi, non appoggiare alcun oggetto sul cuscino elettrico per le spalle.

FUNZIONAMENTO

- Collegare il cuscino elettrico per le spalle con il connettore di alimentazione staccabile. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- Il cuscino elettrico per le spalle si riscalda più rapidamente quando si imposta inizialmente il livello di temperatura alto.
- Si consiglia di selezionare il livello di temperatura basso quando si utilizza il cuscino per le spalle per diverse ore.
- Indossare il cuscino elettrico per le spalle e premere correttamente il pulsante una volta raggiunta la temperatura desiderata.
- Consumo in modalità off: 0.17 W

Impostazioni Temperatura

Livello: 0=Spento (senza spia luminosa)

1=Basso calore (con spia luminosa)

2=Calore medio (con spia luminosa)

3=Calore elevato (con spia luminosa)

Funzione di spegnimento automatico di sicurezza

Il cuscino elettrico per le spalle si spegne automaticamente dopo 90 minuti. Per riaccendere il cuscino elettrico per le spalle, impostare prima la temperatura sul livello "0" e poi, dopo circa 5-10 minuti, selezionare il livello di temperatura desiderato.

IMPORTANTE: SPEGNERE IL CUSCINO PER LE SPALLE QUANDO NON È NECESSARIO IL RISCALDAMENTO.

Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando non la si usa. NON coprirla con alcun materiale, ad esempio una trapunta o un cuscino. Evitare di esercitare pressione sull'interruttore

PULIZIA E CURA

- Prima di pulire il cuscino elettrico per le spalle, scollegare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Prima del lavaggio, scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciarla raffreddare completamente.
- Scollegare l'unità di comando dal cuscino elettrico per le spalle utilizzando il connettore sul lato inferiore.
- **IMPORTANTE:** Non immergere mai il cavo di alimentazione o l'unità di comando in acqua o liquidi per non causare danni irreparabili non coperti da garanzia.
- Pulire il cuscino per le spalle con un lavaggio a mano a una temperatura massima di 30°C (consigliata).
- È possibile lavare il cuscino per le spalle anche in lavatrice a una

temperatura massima di 30°C con azione meccanica e centrifuga bassa. Si consiglia di lavarlo a mano per prolungare la durata del prodotto.

- Per l'asciugatura, stendere il cuscino elettrico per le spalle su un asciugamano o un tappetino che ne assorba l'umidità. Quando il cuscino elettrico per le spalle è completamente asciutto, ricollegare l'unità di controllo staccabile. Il cuscino elettrico per le spalle può essere utilizzato solo con l'unità di controllo in dotazione.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi



Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

ENGLISH

Instruction Manual SS02C(60*62)

IMPORTANT INFORMATION! RETAIN FOR FUTURE USE!

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use.

Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device



WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Class II applied



Product complies with European Directive



Follow instructions for use



Product code



Caution: read instructions (warnings) carefully



Lot number



WEEE disposal



Do not puncture the heated cushion!



Do not use the heated cushion when it is folded!



Not to be used by very young children (0-3 years)!



Only use the heated cushion indoors!



**The heating pad can be washed by hand!
You may wash the cushion cover in a normal wash at max. 30 °C!**



Do not chlorinate!



Do not dry the heated cushion in a tumble drier! The cushion cover may not be put in a dryer!



**Do not iron the heated cushion!
You may iron the cushion cover at a low temperature!**



Do not dry clean!

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before connecting the appliance to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating label is compatible with your mains supply.
- Check the electric shoulder pad carefully before each use, if you notice wear or damage.
- Do not use if you notice wear, damage or signs of improper use on the electric shoulder pad, the switch or the cables.
- Return it to the supplier.
- If the power supply cable is damaged, it may only be replaced by supplier, an authorized dealer or by qualified personnel.
- Only use the electric shoulder pad for its intended use as in the instruction manual.
- Use only as an electric shoulder pad.
- Do not use the electric shoulder pad with small children or persons who are disabled, in need of care or insensitive to heat.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

- The electric shoulder pad may not be operated while folded, creased or placed around the mattress.
- During use, the control switch and lead should not be placed on or under the electric shoulder pad or be otherwise covered in any way.
- No safety pins or other pointed or sharp objects should be attached to the electric shoulder pad or stuck into it.
- Never leave the electric shoulder pad on when unattended.
- The device is only for private use and is not to be used in hospitals.
- Never handle an electric shoulder pad that has fallen into water. Unplug it from the mains outlet immediately.
- Do not use the electric shoulder pad in a damp or humid environment or if the electric shoulder pad itself is damp. You may only use it again once it is completely dry.
- Never expose the control switch or leads to moisture of any kind.
- Keep the mains lead away from hot surfaces.
- Never carry, pull or twist the electric shoulder pad by the mains lead and do not allow the lead to become tangled or snagged.
- Do not repair the electric shoulder pad yourself in the event of damage or malfunction.
- Only have repairs carried out by an authorized specialist dealer or suitably qualified personnel.
- The electric shoulder pad may only be operated with its special control unit.
- DO NOT dry clean.
- Clean the shoulder pad by hand wash at maximum 30°C (recommended).
- Machine wash the shoulder pad at 30°C (maximum) with low mechanical action and spin as high spin speed may damage the inner wirings.
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding. When storing, do not place any objects on the electric shoulder pad to prevent buckling.

OPERATION

- Connect the electric shoulder pad with the detachable power connector. Plug the power cord into the mains outlet.
- The electric shoulder pad heats up quicker when you initially set to the high temperature level.
- We recommend selecting the low temperature level when using the shoulder pad for several hours.
- Put the electric shoulder pad on your shoulder and button up properly after the desired temperature is reached.
- Off mode consumption: 0.17 W

Temperature settings

Level: 0=Off (without light indicator)

1=Low heat (with light indicator)

2=Middle heat (with light indicator)

3=High heat (with light indicator)

Automatic safety switch-off function

The electric shoulder pad is automatically switched off after 90 minutes. To switch on the electric shoulder pad again, first switch the temperature setting at level "0", and then after approximate 5 - 10 minutes select the desired temperature level.

IMPORTANT: SWITCH OFF THE SHOULDER PAD WHEN YOU DO NOT NEED HEATING.

Always disconnect the power plug from the socket outlet when you do not use.

DO NOT cover it with any material e.g. a quilt or pillow. Avoid applying pressure on the switch.

CLEANING AND CARE

- Always disconnect the power plug from the socket outlet before cleaning the electric shoulder pad.
- Before washing, unplug it from the mains outlet and let it cool down completely.

- Unplug the control switch unit from the electric shoulder pad using the connector on the underside.
IMPORTANT: Never immerse the power cable or the control switch unit in water or liquid, it would cause irreparable damage not covered by warranty.
- Clean the shoulder pad by hand wash at maximum 30°C (recommended).
- You may also wash the shoulder pad in a washing machine at a maximum temperature of 30°C with low mechanical action and spin. It is recommended to wash it by hand in order to prolong the life of the product.
- To dry, lay the electric shoulder pad flat on a moisture-absorbent towel or mat. When the electric shoulder pad is completely dry, then reconnect the detachable power controller. The electric shoulder pad will only be operated with its provided controller unit.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies



Disposal: The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.

FRANÇAIS

Mode d'emploi SS02C(60*62)

INFORMATIONS IMPORTANTES ! CONSERVER POUR UNE UTILISATION FUTURE !

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation de cet appareil, en particulier les instructions de sécurité, et conservez-le pour de futures consultations.

Si vous cédez cet appareil à une autre personne, il est fondamental que ce mode d'emploi soit également cédé.

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes concernant le démarrage et le fonctionnement. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Le non respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures ou dommages à l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter toute blessure à l'utilisateur.



ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées pour éviter tout dommage à l'appareil.



REMARQUES

Ces remarques procurent des informations supplémentaires utiles concernant l'installation ou le fonctionnement.



Appareil de classe II



Ce produit est conforme à la directive européenne



Suivez les instructions d'utilisation



Code produit



Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)



Numéro de lot



Disposition DEEE



Ne percez pas le coussin chauffant !



N'utilisez pas le coussin chauffant lorsqu'il est plié !



De très jeunes enfants (0-3 ans) ne doivent pas l'utiliser !



Utilisez toujours le coussin chauffant à l'intérieur !



Le coussin chauffant peut être lavé à la main ! La housse du coussin supporte un lavage normal à 30 °C max !



Ne chlorez pas !



Ne séchez pas le coussin chauffant au séchoir !

La housse du coussin ne peut pas être mise au séchoir !



Ne repassez pas le coussin chauffant ! Vous pouvez repasser la housse du coussin à basse température !



Ne nettoyez pas à sec !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers que celle-ci implique.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Avant de brancher l'appareil à votre source d'alimentation, assurez-vous que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique soit compatible avec votre alimentation secteur.
- Contrôlez attentivement le coussin électrique pour les épaules avant chaque utilisation, pour identifier d'éventuels dommages ou usure.
- Ne l'utilisez pas si vous constatez de l'usure, des dommages ou des signes de fonctionnement incorrect du coussin électrique pour les épaules, de l'interrupteur ou des câbles.
- Retournez-le au fournisseur.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne peut être remplacé que par le fournisseur, un vendeur agréé ou par du personnel

qualifié.

- N'utilisez le coussin électrique pour les épaules que pour l'usage prévu décrit dans le mode d'emploi.
- Ne l'utilisez que comme coussin électrique pour les épaules.
- N'utilisez pas le coussin électrique pour les épaules sur de petits enfants ou des personnes porteuses de handicap, ayant besoin de soins ou insensibles à la chaleur.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le coussin électrique pour les épaules ne doit pas être utilisé lorsqu'il est plié, froissé ou placé autour du matelas.
- Lors de l'utilisation, l'interrupteur de commande et le cordon ne doivent pas être placés sur ou sous le coussin électrique pour les épaules ni être couverts de quelque manière que ce soit.
- Aucune épingle de sûreté ou autres objets pointus ou coupants ne doivent être accrochés au coussin électrique pour les épaules ou insérés à l'intérieur de celui-ci.
- Ne laissez jamais le coussin électrique pour les épaules sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- L'appareil est destiné à une utilisation privée uniquement et ne doit pas être employé dans les hôpitaux.
- Ne manipulez jamais un coussin électrique pour les épaules qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement par la prise secteur.
- N'utilisez pas le coussin électrique pour les épaules dans un milieu humide ou si le coussin électrique pour les épaules lui-même est humide. Vous ne pouvez l'utiliser qu'une fois qu'il est complètement sec.
- N'exposez jamais l'interrupteur de commande ou les cordons à l'humidité.
- Maintenez le cordon secteur éloigné des surfaces chaudes.
- Ne portez, ne tirez, ou ne tordez jamais le coussin électrique pour les épaules par le cordon secteur et ne laissez pas celui-ci s'emmêler ou s'accrocher.
- Ne réparez pas le coussin électrique pour les épaules vous-même en cas de dommages ou de dysfonctionnement.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par un vendeur spécialisé agréé ou du personnel dûment qualifié.
- Le coussin électrique pour les épaules ne doit être utilisé qu'avec son unité de commande spéciale.
- NE nettoyez PAS à sec.
- Nettoyez le coussin électrique pour les épaules à la main à 30°C au maximum (recommandé).
- Lavez le coussin électrique pour les épaules à la machine à 30°C (maximum) avec une action mécanique et un essorage légers, car un essorage rapide peut endommager les fils internes.
- Lorsque vous rangez l'appareil, laissez-le refroidir avant de le plier. Lors du rangement, ne placez aucun objet sur le coussin électrique pour les épaules pour éviter les torsions.

FONCTIONNEMENT

- Branchez le coussin électrique pour les épaules à l'aide du connecteur d'alimentation détachable. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur.
- Le coussin électrique pour les épaules se réchauffe plus vite si vous le réglez dès le départ au niveau de température le plus élevé.
- La sélection du niveau de température bas est recommandée lorsque vous utilisez le coussin pour les épaules pendant plusieurs heures.
- Poser le coussin électrique sur vos épaules et boutonnez-le correctement une fois que la température désirée est atteinte.
- Consommation en mode veille : 0.17 W

Réglages de température

Niveau : 0=Off (sans voyant lumineux)

1=Chaleur basse (avec voyant lumineux)

2=Chaleur moyenne (avec voyant lumineux)

3=Chaleur élevée (avec voyant lumineux)

Fonction d'arrêt automatique de sécurité

Le coussin électrique pour les épaules s'éteint automatiquement au bout de 90 minutes. Pour rallumer le coussin électrique pour les épaules, placez d'abord l'interrupteur de température au niveau « 0 », puis au bout d'environ 5 - 10 minutes, sélectionnez le niveau de température désiré.

IMPORTANT : ÉTEIGNEZ LE COUSSIN POUR LES ÉPAULES LORSQUE VOUS N'AVEZ PLUS BESOIN DE CHALEUR.

Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas.

NE le couvrez PAS avec quelque matériau que ce soit, par exemple un couvre-lit ou un coussin. Évitez d'appliquer une pression sur l'interrupteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise avant de nettoyer le coussin électrique pour les épaules.
- Avant le nettoyage, débranchez-le de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement.
- Débranchez l'unité de commande du coussin électrique pour les épaules à l'aide du connecteur sur le côté inférieur.
IMPORTANT : N'immergez jamais le câble d'alimentation ou l'unité de commande dans l'eau ou du liquide, les dommages irréparables causés ne seraient pas couverts par la garantie.
- Nettoyez le coussin électrique pour les épaules à la main à 30°C au maximum (recommandé).
- Vous pouvez également laver le coussin électrique pour les épaules en machine à une température maximale de 30°C, avec une action mécanique et un essorage légers. Le lavage à la main est recommandé afin de prolonger la durée de vie du produit.
- Pour le sécher, posez le coussin électrique pour les épaules à plat sur une serviette ou un tapis absorbant l'humidité. Une fois que le coussin électrique pour les épaules est complètement sec, rebranchez le contrôleur d'alimentation détachable. Le coussin électrique pour les épaules ne doit être utilisé qu'avec son unité de commande fournie..

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

PORTUGUÊS

Manual de instruções SS02C(60*62)

INFORMAÇÕES IMPORTANTES! CONSERVE PARA USO FUTURO!

Leia atentamente o manual de instruções antes de usar este dispositivo, em especial as instruções de segurança e conserve o manual de instruções para uso futuro.

Caso transfira este dispositivo a terceiros, é fundamental que ceda também estas instruções de utilização.

Este manual de instruções pertence a este dispositivo. Contém informações importantes sobre o arranque e o funcionamento. Leia o manual de instruções na íntegra. O incumprimento destas instruções pode provocar lesões graves ou danos no dispositivo.



AVISO

Estas notas de aviso devem ser observadas para impedir qualquer lesão no utilizador.

**CUIDADO**

Estas notas devem ser observadas para impedir qualquer dano no dispositivo.

**NOTA**

Estas notas dão-lhe informações adicionais úteis sobre a instalação e o funcionamento.



Aparelho de classe II



Produto em conformidade com a Diretiva Europeia



Siga as instruções de uso



Código produto



Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente



Número de lote



Disposição REEE



Não perfure a almofada aquecida!



Não use a almofada aquecida quando estiver dobrada!



Não pode ser usada por crianças muito pequenas (0-3 anos de idade)!



Use apenas a almofada aquecida em interiores!



A almofada aquecida pode ser lavada à mão! Pode lavar a capa da almofada numa lavagem normal a no máx. 30 °C!



Não clore!



Não seque a almofada aquecida numa máquina de secar!
A capa da almofada não pode ser colocada numa máquina de secar!



Não engome a almofada aquecida! Pode engomar a capa da almofada a uma temperatura baixa!



Não lave a seco!

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos

e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, do produto, sendo necessário supervisionar e instruir as pessoas sobre o uso seguro do aparelho para que compreendam os riscos durante a utilização.

- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção levadas a cabo pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Antes de ligar o dispositivo à sua fonte de alimentação, certifique-se de que a tensão da alimentação indicada na placa de classificação é compatível com a fonte de alimentação usada.
- Verifique cuidadosamente a almofada de ombro elétrica antes de cada utilização, se notar desgaste ou danos.
- Não use se notar desgaste, danos ou sinais de uso inadequado da almofada de ombro elétrica, do botão ou dos cabos.
- Devolva-a ao fornecedor.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, só pode ser substituído pelo fornecedor, um revendedor autorizado ou um técnico qualificado.
- Use apenas a almofada de ombro elétrica segundo a sua utilização prevista no manual de instruções.
- Use apenas uma almofada de ombro elétrica.
- Não use a almofada de ombro elétrica com crianças pequenas ou pessoas com deficiência, necessidade de cuidados ou insensíveis ao calor.
- As crianças devem ser monitorizadas, para garantir que não brincam com o dispositivo.
- A almofada de ombro elétrica não pode ser colocada em funcionamento quando dobrada, vincada ou pousada em torno do colchão.
- Durante o uso, o interruptor de controlo e o cabo não podem ser colocados em ou sobre a almofada de ombro elétrica ou ser tapados de outra forma.
- Não podem ser presos pinos de segurança ou outros objetos pontiagudos ou afiados na almofada de ombro elétrica.
- Nunca deixe a almofada de ombro elétrica ligada sem supervisão.
- O dispositivo destina-se a uso privado e não pode ser usado em hospitais.
- Nunca toque numa almofada de ombro elétrica que tenha caído à água. Desligue-a da tomada de corrente imediatamente.
- Não use a almofada de ombro elétrica num ambiente húmido ou molhado ou se a própria almofada de ombro elétrica estiver húmida. Só a pode usar novamente quando estiver totalmente seca.
- Nunca exponha o interruptor de controlo ou os cabos a humidade de nenhum tipo.
- Mantenha o cabo de ligação afastado de superfícies quentes.
- Nunca transporte, puxe ou rode a almofada de ombro elétrica pelo cabo de ligação e não deixe que o mesmo se emaranhe ou fique aprisionado.
- Não repare a almofada de ombro elétrica você mesmo em caso de danos ou avaria.
- As reparações só podem ser executadas por um representante especializado autorizado ou um técnico qualificado.
- A almofada de ombro elétrica só pode ser operada com a sua unidade de controlo especial.
- NÃO lave a seco.
- Limpe a almofada de ombro elétrica lavando-a à mão a um máximo de 30°C (recomendado).
- Lave à máquina a almofada de ombro elétrica a 30°C (no máximo) com ação mecânica baixa se rodar à velocidade de centrifugação máxima poderá danificar os fios interiores.
- Ao guardar o aparelho, permita que arrefeça antes de dobrar. Quando o guardar, não coloque qualquer objeto na almofada de ombro elétrica para impedir deformações.

FUNCIONAMENTO

- Ligue a almofada de ombro elétrica com o conector de alimentação amovível. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente.

- A almofada de ombro elétrica aquece mais rápido quando a define inicialmente para um nível de temperatura alto.
- Recomendamos-lhe seleccionar o nível de temperatura baixo quando usar a almofada de ombro elétrica durante várias horas.
- Coloque a almofada de ombro elétrica no seu ombro e aperte-a devidamente após a temperatura desejada ter sido atingida.
- Consumo no modo desligado : 0.17 W

Definições da temperatura

Nível: 0=Desligado (sem indicador luminoso)

1=Aquecimento baixo (com indicador luminoso)

2=Aquecimento médio (com indicador luminoso)

3=Aquecimento alto (com indicador luminoso)

Função de desligamento automático de segurança

A almofada de ombro elétrica é automaticamente desligada após 90 minutos. Para ligar

novamente a almofada de ombro elétrica, primeiro coloque a definição da temperatura no nível "0" e, em seguida, após aproximadamente 5-10 minutos, selecione o nível de temperatura desejado.

IMPORTANTE: DESLIGUE A ALMOFADA DE OMBRO QUANDO NÃO NECESSITAR DE AQUECIMENTO.

Desligue sempre a ficha da tomada quando não estiver a utilizar.

NÃO cubra com nenhum material, por ex., edredão ou almofada.

Evite aplicar pressão no interruptor.

LIMPEZA E CUIDADOS

- Desligue sempre a ficha da tomada quando não estiver a utilizar antes de limpar a almofada de ombro elétrica.
- Antes da lavagem, desligue-a da tomada e deixe arrefecer totalmente.
- Desligue a unidade de interruptor de controlo da almofada de ombro elétrica usando o conector na parte inferior.

IMPORTANTE: Nunca submerja o cabo de alimentação ou a unidade de interruptor de controlo em água ou líquido, pode causar danos irreparáveis não cobertos pela garantia.

- Limpe a almofada de ombro elétrica lavando-a à mão a um máximo de 30°C (recomendado).
- Também pode lavar a almofada de ombro elétrica à máquina a uma temperatura máxima de 30°C com baixa ação mecânica e rotações. É recomendável lavá-la à mão com o intuito de prolongar a vida útil do produto.
- Para secar, pouse a almofada de ombro elétrica plana numa toalha ou pano absorvente. Quando a almofada de ombro elétrica estiver totalmente seca, volte a ligar o controlo de alimentação amovível. A almofada de ombro elétrica só pode ser operada com a unidade do controlador fornecida.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois



Eliminação: O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto dos pontos de recolha indicados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrónicos

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung SS02C(60*62)

WICHTIGE INFORMATIONEN! FÜR ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie sie für einen zukünftigen Gebrauch des Geräts auf.

Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, muss die Gebrauchsanweisung unbedingt mit dem Gerät weitergegeben werden.

Die Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät. Sie enthält wichtige Informationen über seine Inbetriebsetzung und seinen Betrieb.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Nichteinhaltung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



WARNUNG

Die Warnhinweise müssen beachtet werden, um Verletzungen zu vermeiden.



VORSICHT

Diese Hinweise müssen beachtet werden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.



HINWEIS

Diese Hinweise liefern nützliche zusätzliche Informationen für die Installation und die Funktionsweise.



Gerät der Klasse II



Produkt gemäß EU-Richtlinie



Folgen Sie den Anweisungen



Erzeugniscode



Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen



Chargennummer



Beseitigung WEEE



Nicht in das Heizkissen stechen!



Das Heizkissen nicht zusammengefaltet benutzen!



Nicht für sehr kleine Kinder (0-3 Jahre) benutzen!



Nur für die Anwendung im Haus!



Das Heizkissen kann mit der Hand gewaschen werden! Der Kissenbezug kann in einem normalen Waschgang bei max. 30 °C in der Waschmaschine gewaschen werden!



Nicht mit Chlor bleichen!



**Das Heizkissen nicht in der Trockenschleuder trocknen!
Der Kissenbezug darf nicht in den Trockner gesteckt werden!**



Nicht bügeln! Der Kissenbezug kann mit dem Bügeleisen auf einer niedrigen Temperatur eingestellt gebügelt werden!



Nicht trockenreinigen!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf nur von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen worden und sich den implizierten Gefahren bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder dürfen ohne Aufsicht das Heizkissen weder reinigen noch pflegen.
- Bevor Sie das Gerät an Ihr Stromnetz anschließen, prüfen Sie bitte nach, dass die auf dem Typenschild angegebene Versorgungsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Kontrollieren Sie das Schulterheizkissen sorgfältig vor jedem Gebrauch auf Verschleiß oder Schäden.
- Verwenden Sie das Schulterheizkissen nicht, wenn Sie an ihm, dem Schalter oder den Kabeln Verschleißspuren, Schäden oder Anzeichen für einen unsachgemäßen Gebrauch feststellen.
- Geben Sie es in dem Fall an den Anbieter zurück.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur vom Anbieter, von einem autorisierten Händler oder Fachpersonal ausgetauscht werden.
- Benutzen Sie das Schulterheizkissen nur für den in der Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie es nur als Schulterheizkissen.
- Verwenden Sie das Schulterheizkissen nicht bei kleinen Kindern, Behinderten oder Personen, die Pflege brauchen oder ein gestörtes Temperaturempfinden haben, an.
- Kinder müssen beim Gebrauch beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Schulterheizkissen darf nicht gefaltet, geknickt oder um die Matratze gewickelt benutzt werden.
- Während der Gebrauchs dürfen der Schalter und das Kabel nicht auf oder unter dem Schulterheizkissen gelegt oder von etwas anderem bedeckt werden.
- Bringen Sie keine Sicherheitsnadeln oder andere spitze oder scharfe Gegenstände an das Schulterheizkissen an.
- Lassen Sie das eingeschaltete Schulterheizkissen niemals unbeaufsichtigt.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und darf nicht in Krankenhäusern verwendet werden.
- Greifen Sie niemals nach dem Schulterheizkissen, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Gebrauchen Sie das Schulterheizkissen nicht in feuchten Räumen oder wenn das Schulterheizkissen selbst feucht ist. Benutzen Sie es erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.
- Setzen Sie den Schalter oder die Kabel niemals Feuchtigkeit und Nässe aus.
- Halten Sie das Netzkabel fern von heißen Oberflächen.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Schulterheizkissen nie am Netzkabel, und achten Sie darauf, dass das Kabel sich nicht verheddert oder an etwas hängen bleibt.
- Reparieren Sie das Heizkissen nicht selbst, wenn es beschädigt ist oder nicht funktioniert.
- Lassen Sie Reparaturen nur vom autorisierten Fachhändler oder

von qualifiziertem Personal durchführen.

- Das Schulterheizkissen darf nur mit seinem Schalter gebraucht werden.
- NICHT trockenreinigen.
- Reinigen Sie das Schulterheizkissen mit der Hand bei maximal 30 °C (empfohlen).
- Das Schulterheizkissen kann bei 30 °C (maximal) in der Waschmaschine bei niedrigen Schleuderraten, damit die Verkabelung im Kissen nicht beschädigt wird, gewaschen werden.
- Wenn Sie das Gerät wegräumen, lassen Sie es vor dem Zusammenfalten abkühlen. Stellen Sie keinen Gegenstände auf das weggeräumte Schulterheizkissen.

GEBRAUCH

- Stecken Sie das abnehmbare Stromkabel in das Schulterheizkissen. Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose.
- Das Schulterheizkissen wird schneller warm, wenn Sie es am Anfang auf die hohe Heizstufe stellen.
- Wir empfehlen, das Gerät auf die niedrigste Temperatureinstufe einzustellen, wenn Sie es für mehrere Stunden benutzen möchten.
- Legen Sie das Schulterheizkissen auf Ihre Schulter und knöpfen Sie es zu, nachdem es die gewünschte Temperatur erreicht hat.
- Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand: 0.17 W

Temperatureinstellungen

Stufe: 0= Aus (ohne Leuchtanzeige)

1= lauwarm (mit Leuchtanzeige)

2= warm (mit Leuchtanzeige)

3= heiß (mit Leuchtanzeige)

Abschaltautomatik

Das Schulterheizkissen schaltet sich nach

90 Minuten automatisch ab. Um es wieder einzuschalten, stellen

Sie zuerst die Temperatureinstellung auf die Stufe „0“ und nach 5-10 Minuten auf die gewünschte Temperatureinstellung.

WICHTIG: SCHALTEN SIE DAS SCHULTERHEIZKISSEN AB, WENN SIE ES NICHT MEHR BRAUCHEN.

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Schulterheizkissen nicht mehr benutzen.

Bedecken Sie es NICHT mit Materialien wie z. B. einer Decke oder einem Kissen. Drücken Sie nicht auf den Schalter

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Schulterheizkissen reinigen.
- Trennen Sie es vor dem Waschen von allen Stromanschlüssen und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Ziehen Sie den Stecker vom Schalter an der Unterseite des Schulterheizkissens heraus, um den Schalter vom Kissen zu trennen.
- **WICHTIG:** Tauchen Sie niemals das Stromkabel oder den Schalter in Wasser oder Flüssigkeit, die dadurch verursachten Schäden werden nicht von der Garantie abgedeckt.
- Reinigen Sie das Schulterheizkissen mit der Hand bei maximal 30 °C (empfohlen).
- Sie können das Schulterheizkissen auch in der Waschmaschine bei maximal 30 °C und niedriger Schleuderrate waschen. Wir empfehlen, es mit der Hand zu waschen, um seine Lebensdauer zu verlängern.
- Legen Sie das Schulterheizkissen zum Trocknen auf ein feuchtigkeitsabsorbierendes Tuch oder Matte. Wenn das Schulterheizkissen vollständig getrocknet ist, können Sie den abnehmbaren Schalter wieder anschließen. Das Schulterheizkissen darf nur mit dem mitgelieferten Schalter bedient werden

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten



Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden.

Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.

Εγχειρίδιο χρήσης SS02C(60*62)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση του προϊόντος, ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας, και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.

Σε περίπτωση παραχώρησης του προϊόντος σε άλλο άτομο, είναι σημαντικό να παραδίδονται και οι παρούσες οδηγίες χρήσης.

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών συνοδεύει τη συσκευή. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να συνεπάγεται σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι προειδοποιήσεις αυτές πρέπει να τηρούνται για την αποφυγή της πιθανότητας τραυματισμού του χρήστη.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι επισημάνσεις αυτές πρέπει να τηρούνται για την αποφυγή οποιασδήποτε ζημιάς στη συσκευή.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Οι σημειώσεις αυτές παρέχουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.



Ισχύει η κατηγορία II



Προϊόν σύμφωνο με την Ευρωπαϊκή Οδηγία



Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης



Κωδικός προϊόντος



Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)



Αριθμός παρτίδας



Διάθεση WEEE



Μην τρυπάτε το θερμαινόμενο μαξιλάρι!



Μη χρησιμοποιείτε το θερμαινόμενο μαξιλάρι όταν είναι διπλωμένο!



Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών)!



Η χρήση του προϊόντος πρέπει να γίνεται αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους!



Η θερμοφόρα πλένεται στο χέρι! Μπορείτε να πλύνετε το κάλυμμα του μαξιλαριού με κανονική πλύση στους 30 °C το μέγιστο!



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη!



Μη στεγνώνετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι σε στεγνωτήριο!
Το κάλυμμα του μαξιλαριού δεν πρέπει να τοποθετείτε σε στεγνωτήριο!



Μη σιδερώνετε το θερμαινόμενο μαξιλάρι! Μπορείτε να σιδερώσετε το κάλυμμα του μαξιλαριού σε χαμηλή θερμοκρασία!



Μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά δίχως επίβλεψη.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας που αναφέρεται στην ετικέτα στοιχείων είναι συμβατή με εκείνη του δικτύου παροχής ρεύματος.
- Ελέγχετε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους προσεκτικά πριν από κάθε χρήση για τυχόν φθορά ή ζημιά.
- Μην τη χρησιμοποιείτε εάν εντοπίσετε φθορά, ζημιά ή σημάδια κακής χρήσης στην ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους, στον διακόπτη ή στα καλώδια.
- Επιστρέψτε την στον προμηθευτή σας.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνεται αποκλειστικά από τον προμηθευτή, από εξουσιοδοτημένο πωλητή ή από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η χρήση της ηλεκτρικής θερμοφόρας για ώμους πρέπει να γίνεται αποκλειστικά για την προβλεπόμενη χρήση, σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Χρησιμοποιήστε την αποκλειστικά ως ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους σε μικρά παιδιά ή σε άτομα με αναπηρία, που είναι ανήμπορα ή που έχουν αναισθησία στη θερμότητα.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ενώ είναι διπλωμένη, ζαρωμένη ή τοποθετημένη γύρω από το στρώμα.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, ο διακόπτης ελέγχου και το καλώδιο δεν πρέπει να βρίσκονται επάνω ή κάτω από την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους ή να καλύπτονται με οποιονδήποτε τρόπο.

- Μην τοποθετείτε παραμένους ή άλλα αιχμηρά αντικείμενα στην ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους.
- Μην αφήνετε ποτέ ενεργοποιημένη την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους δίχως επίβλεψη.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για χρήση σε νοσοκομεία.
- Μην αγγίζετε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους εάν έχει πέσει μέσα σε νερό. Αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα του ρεύματος.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους σε περιβάλλον με υγρασία ή σε περίπτωση που αυτή είναι βρεγμένη. Χρησιμοποιήστε την αφού πρώτα στεγνώσει εντελώς.
- Μην εκθέτετε ποτέ τον διακόπτη ελέγχου ή τα καλώδια σε οποιοδήποτε είδος υγρασίας.
- Διατηρείτε το καλώδιο του ρεύματος μακριά από θερμές επιφάνειες.
- Μην κουβαλάτε, τραβάτε ή συστρέφετε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους κρατώντας την από το καλώδιο ρεύματος και μην αφήνετε το καλώδιο μπερδεμένο ή σφηνωμένο.
- Μην επισκευάζετε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους μόνοι σας σε περίπτωση ζημιάς ή δυσλειτουργίας.
- Αναθέτετε πάντα την επισκευή σε εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο έμπορο ή σε προσωπικό με κατάλληλα προσόντα.
- Η λειτουργία της ηλεκτρικής θερμοφόρας για ώμους πρέπει να γίνεται μόνο μέσω της ειδικής μονάδας ελέγχου.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα.
- Πλύνετε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους στο χέρι στους 30°C το μέγιστο (συνιστάται).
- Πλύνετε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους στο πλυντήριο στους 30°C (μέγιστο) σε ελαφρύ πρόγραμμα και φυγοκέντρωση διότι η υψηλή ταχύτητα ενδέχεται να καταστρέψει τις εσωτερικές καλωδιώσεις.
- Κατά την αποθήκευση της συσκευής, αφήστε τη να κρυώσει προτού τη διπλώσετε. Κατά την αποθήκευση, μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στην ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους για να μη στραβώσει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε το αποσπώμενο βύσμα στην ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα του ρεύματος.
- Η ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους θερμαίνεται γρηγορότερα εάν τη ρυθμίσετε αρχικά στο υψηλότερο επίπεδο θερμοκρασίας.
- Συνιστάται η επιλογή του χαμηλού επιπέδου θερμοκρασίας όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους για αρκετές ώρες.
- Τοποθετήστε την ηλεκτρική θερμοφόρα επάνω στους ώμους σας και κουμπώστε τη σωστά μετά την επίτευξη της επιθυμητής θερμοκρασίας.
- Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0.17 W

Ρυθμίσεις θερμοκρασίας

Επίπεδο: 0=Απενεργοποιημένο (χωρίς φωτεινή ένδειξη)

1=Χαμηλή θερμοκρασία (με φωτεινή ένδειξη)

2=Μεσαία θερμοκρασία (με φωτεινή ένδειξη)

3=Υψηλή θερμοκρασία (με φωτεινή ένδειξη)

Λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης ασφαλείας

Η ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 90 λεπτά. Για να ενεργοποιήσετε

ξανά την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους, αρχικά ρυθμίστε το επίπεδο θερμοκρασίας στο "0", και μετά από περίπου 5 - 10 λεπτά επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο θερμοκρασίας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΘΕΡΜΟΦΟΡΑ ΓΙΑ ΩΜΟΥΣ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΤΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ.

Αποσυνδέστε πάντα το καλώδιο από την πρίζα του ρεύματος όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

ΜΗΝ την καλύπτετε με οποιοδήποτε υλικό, π.χ. πάπλωμα ή μαξιλάρι. Μην ασκείτε πίεση στον διακόπτη

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα προτού καθαρίσετε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους.
- Πριν από το πλύσιμο, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.
- Αποσυνδέστε τη μονάδα του διακόπτη ελέγχου από την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους μέσω του συνδέσμου στο κάτω μέρος.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μη βυθίζετε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη μονάδα του διακόπτη ελέγχου σε νερό ή υγρό, διότι μπορεί να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά που δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Πλύνετε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους στο χέρι στους 30°C το μέγιστο (συνιστάται).
- Μπορείτε επίσης να πλύνετε τη θερμοφόρα για ώμους σε πλυντήριο ρούχων σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C και σε ελαφρύ πρόγραμμα και φυγοκέντρωση. Συνιστάται να πλένετε τη θερμοφόρα στο χέρι προκειμένου να παρατείνεται η διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Για να στεγνώσει, απλώστε την ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους επάνω σε απορροφητική πετσέτα ή τάπητα. Όταν η ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους στεγνώσει εντελώς, επανασυνδέστε την αποσπώμενη μονάδα ελέγχου. Η ηλεκτρική θερμοφόρα για ώμους μπορεί να λειτουργήσει μόνο με την παρεχόμενη μονάδα ελέγχου.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών



Disposal: The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.

POLSKIE

Instrukcja obsługi SS02C(60*62)

WAŻNE INFORMACJE! ZACHOWAJ DO WGLĄDU!

Przed użyciem urządzenia uważnie przeczytaj instrukcję obsługi, w szczególności wskazania bezpieczeństwa, i zachowaj ją do wglądu.

W przypadku przekazania urządzenia innej osobie, należy wraz z nim przekazać użytkownikowi niniejszą instrukcję.

Niniejsza instrukcja obsługi musi zawsze towarzyszyć urządzeniu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące jego uruchamiania i działania.

Przeczytać całą instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Przestrzegać ostrzeżeń, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała.



UWAGA

Przestrzegać uwag, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.



INFORMACJA

Informacje zawierają dodatkowe wskazania dotyczące instalacji lub działania.



Urządzenie klasy II



Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy Europejski



Patrz podręcznik użytkownika



Numer katalogowy



Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi



Kod partii



Oddzielna zbiórka dla tego urządzenia



Nie przebijać poduszki grzewczej!



Nie używać poduszki grzewczej, kiedy jest złożona!



Nie może być używany przez bardzo małe dzieci (0-3 lata)!



Poduszki grzewczej używać wyłącznie w pomieszczeniach!



Poduszka elektryczna może być prana ręcznie! Pokrowiec poduszki może być prany w pralce w temperaturze maks. 30 °C!



Nie chlorować!



**Nie suszyć poduszki grzewczej w suszarce bębnowej!
Pokrowca nie suszyć w suszarce!**



Nie prasować poduszki grzewczej! Pokrowiec prasować na niskiej temperaturze!



Nie prać chemicznie!

WAŻNE WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są pod nadzorem lub zapoznani się z instrukcją użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnić się, że napięcie zasilania wskazane na tabliczce znamionowej jest kompatybilne z napięciem sieci elektrycznej.
- Przed każdym użyciem dokładnie sprawdzić poduszkę elektryczną

na ramiona pod kątem zużycia lub uszkodzenia.

- Nie używać w przypadku zużycia, uszkodzenia oraz śladów niewłaściwego używania poduszki, przełącznika lub kabli.
- Zwrócić do dostawcy.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez dostawcę, upoważnionego dystrybutora lub wykwalifikowaną osobę.
- Poduszka elektryczna na ramiona musi być używana wyłącznie w sposób zgodny z zamierzonym zastosowaniem, jak wskazano w niniejszej instrukcji.
- Poduszkę elektryczną umieszczać wyłącznie na ramionach.
- Nie używać poduszki elektrycznej na ramiona u dzieci lub u osób niepełnosprawnych, wymagających opieki i nie odczuwających ciepła.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Poduszki elektrycznej na ramiona nie można używać, kiedy jest złożona, pomarszczona lub owinięta wokół materaca.
- Podczas używania, przełącznik sterujący i kabel nie mogą się znajdować na poduszce elektrycznej lub pod nią i nie należy ich w jakikolwiek sposób zakrywać.
- Nie przypinać agrałek lub szpilek lub jakichkolwiek innych ostrych przedmiotów do elektrycznej poduszki na ramiona.
- Nigdy nie pozostawiać włączonej elektrycznej poduszki na ramiona bez nadzoru.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego, nie używać w szpitalach.
- Nigdy nie dotykać poduszki elektrycznej na ramiona, jeżeli wpadła do wody. Natychmiast odłączyć ją od sieci elektrycznej.
- Nie używać poduszki elektrycznej na ramiona, jeżeli jest wilgotna. Nie używać w środowisku wilgotnym lub mokrym. Urządzenia używać wyłącznie, kiedy wyschnie całkowicie.
- Unikać narażania sterowników i kabla na kontakt z wilgocią.
- Trzymać kabel zasilający z dala od nagranych powierzchni.
- Nigdy nie przenosić, pociągać lub obracać poduszki elektrycznej na ramiona trzymając za kabel zasilający i uważać, aby kabel się nie płał.
- W razie usterki lub uszkodzenia nie próbować samodzielnego naprawienia poduszki elektrycznej na ramiona.
- Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnionego dystrybutora lub przez inny odpowiednio wykwalifikowany personel.
- Poduszki grzewczej można używać wyłącznie za pomocą dostarczonej jednostki sterującej.
- NIE prać chemicznie.
- Poduszkę elektryczną na ramiona prać ręcznie w temperaturze maksymalnie 30°C (zalecane).
- Poduszkę elektryczną na ramiona można prać w pralce w temperaturze 30°C (maksymalnie), w programie do tkanin delikatnych i o małym wirowaniu.
- Przed przechowaniem pozwolić na całkowite ostygnięcie poduszki grzewczej. Podczas przechowywania na elektrycznej poduszce nie kłaść żadnych przedmiotów.

DZIAŁANIE

- Połączyć elektryczną poduszkę na ramiona ze złączem zasilającym. Włożyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego.
- Elektryczna poduszka na ramiona nagrzewa się szybciej, jeżeli zostanie ustawiona na wysoki poziom temperatury.
- Zalecamy ustawienie niskiego poziomu temperatury, jeżeli z poduszki elektrycznej korzysta się przez kilka godzin.
- Po osiągnięciu pożądanej temperatury nałożyć elektryczną poduszkę na ramiona i stosownie zapiać.
- Pobór mocy w trybie wyłączonym: 0.17 W

Ustawienia temperatury

Poziom: 0=Off (bez wskaźnika świetlnego)

1=Niski poziom ciepła (ze wskaźnikiem świetlnym)

2= Średni poziom ciepła (ze wskaźnikiem świetlnym)

3=Wysoki poziom ciepła (ze wskaźnikiem świetlnym)

Funkcia automaticznego wyłączenia bezpieczeństwa

Elektryczna poduszka na ramiona wyłącza się automatycznie po 90 minutach. Aby ponownie włączyć

elektryczną poduszkę na ramiona, ustawić temperaturę na poziomie „0”, następnie, po upływie około 5-10 minut, wybrać pożądany poziom temperatury.

WAŻNE: WYŁĄCZYĆ ELEKTRYCZNĄ PODUSZKĘ NA RAMIONA PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA.

Po zakończeniu korzystania zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

NIE POKRYWAĆ żadnymi materiałami, np. kołdrą lub poduszką. Unikać mocnego nacisku na przełącznik.

CZYSZCZENIE I DBAŁOŚĆ

- Przed czyszczeniem elektrycznej poduszki na ramiona zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed czyszczeniem, odłączyć od zasilania i pozwolić na całkowite ostygnięcie.
- Odłączyć jednostkę sterującą od elektrycznej poduszki na ramiona, używając odpowiedniego złącza.
- **WAŻNE:** Nigdy nie zanurzać kabla zasilającego lub jednostki sterującej w wodzie lub cieczy, może to spowodować nieodwracalne uszkodzenia i wygaśnięcie gwarancji.
- Poduszkę elektryczną na ramiona prać ręcznie w temperaturze maksymalnie 30°C (zalecane).
- Poduszkę elektryczną na ramiona można prać w pralce w temperaturze maksymalnie 30°C, w programie do tkanin delikatnych i o małym wirowaniu. Zaleca się jednakże pranie ręczne, aby wydłużyć życie produktu.
- Położyć poduszkę elektryczną płasko na chłonnym ręczniku lub macie, aby ją wysuszyć. Po całkowitym wyschnięciu, ponownie podłączyć jednostkę sterującą do poduszki elektrycznej na ramiona. Poduszka elektryczna na ramiona może być używana wyłącznie z dostarczoną jednostką sterującą

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima



Utylizacja: Produktu nie należy utylizować łącznie z odpadami komunalnymi. Użytkownicy są zobowiązani do przekazania urządzenia do odpowiedniego centrum recyklingowego wyspecjalizowanego w utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych.

CZECH

Návod k použití SS02C(60*62)

DŮLEŽITÁ INFORMACE! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

Před použitím tohoto zařízení si pozorně přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si jej pro budoucí použití. Pokud toto zařízení předáte jiné osobě, je nezbytné, abyste jí předali také tento návod k použití.

Tento návod k použití patří k tomuto zařízení. Obsahuje důležité informace o spuštění a provozu.

Důkladně si přečtěte návod k použití. Nedodržení těchto pokynů může vést k vážnému zranění nebo poškození zařízení.



VAROVÁNÍ

Tato varování musí být dodržována, aby nedošlo ke zranění uživatele.



UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny je nutné dodržovat, aby nedošlo k poškození zařízení.



POZNÁMKA

Tyto poznámky vám poskytnou užitečné doplňující informace o instalaci nebo provozu.



Zařízení třídy II



Výrobek vyhovuje evropské směrnici



Postupujte podle návodu k použití



Kód výrobku



Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití



Číslo šarže



Likvidace OEEZ



Vyhřívání polštářek nepropichujte!



Vyhřívání polštářek nepoužívejte, pokud je složený!



Nepoužívejte pro velmi malé děti (0-3 roky)!



Vyhřívání polštářek používejte pouze v interiéru!



Vyhřívání polštářek lze prát ručně! Povlak na polštářek lze prát v pračce při max. teplotě 30 °C!



Nepoužívejte chlór!



Vyhřívání polštářek nesušte v sušičce! Potah polštářku se nesmí vkládat do sušičky!



Vyhřívání polštářek nežehlete! Potah polštářku můžete žehlit při nízké teplotě!



Nečistěte chemicky!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání zařízení bezpečným způsobem.

em a rozumí nebezpečí, kterým jsou vystaveny.

- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Před připojením zařízení k napájecímu zdroji se ujistěte, že napájecí napětí uvedené na typovém štítku je kompatibilní s vaším napájecím zdrojem.
- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte elektrickou ramenní dečku, pokud zjistíte její opotřebení nebo poškození.
- Pokud na elektrické ramenní dečce, spínači nebo kabelech zjistíte opotřebení, poškození nebo známky nesprávného používání, nepoužívejte ji.
- Vraťte ji dodavateli.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, smí jej vyměnit pouze dodavatel, autorizovaný prodejce nebo kvalifikovaný personál.
- Elektrickou ramenní dečku používejte pouze k určenému účelu podle návodu k použití.
- Používejte pouze jako elektrickou ramenní dečku.
- Elektrickou ramenní dečku nepoužívejte s malými dětmi nebo osobami s postižením, které potřebují péči nebo nejsou citlivé na teplo.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Elektrická ramenní dečka se nesmí používat, pokud je složená, zmačkaná nebo umístěná kolem matrace.
- Během používání nesmí být ovládací spínač a přívodní kabel umístěn na elektrické ramenní dečce nebo pod ní, ani jinak zakryt.
- Na elektrickou ramenní dečku nesmí být připevněny nebo do ní zapíchnuty žádné spínací špendlíky ani jiné špičaté nebo ostré předměty.
- Nikdy nenechávejte elektrickou ramenní dečku zapnutou bez dozoru.
- Zařízení je určeno pouze pro soukromé použití a nesmí se používat v nemocnicích.
- Nikdy nemanipulujte s elektrickou ramenní dečkou, která spadla do vody. Okamžitě ji odpojte od síťové zásuvky.
- Elektrickou ramenní dečku nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřím prostředí nebo pokud je samotná elektrická ramenní dečka vlhká. Můžete ji znovu použít, až když je zcela suchá.
- Nikdy nevystavujte ovládací spínač nebo kabely jakékoliv vlhkosti.
- Síťový kabel udržujte mimo dosah horkých povrchů.
- Elektrickou ramenní dečku nikdy nepřeházejte, netahajte za síťový kabel a nedovolte, aby se kabel zamotal nebo zachytil.
- V případě poškození nebo poruchy neopravujte elektrickou ramenní dečku sami.
- Opravy provádějte pouze u autorizovaného odborného prodejce nebo vhodně kvalifikovaného personálu.
- Elektrickou ramenní dečku lze ovládat pouze pomocí její speciální řídicí jednotky.
- NEČIŠTĚTE chemicky.
- Ramenní dečku čistěte ručním praním při teplotě maximálně 30 °C (doporučeno).
- Ramenní dečku perte v pračce na 30°C (maximálně) s nízkým mechanickým účinkem a odstředováním, protože vysoké otáčky odstředování mohou poškodit vnitřní vodiče.
- Při skladování zařízení jej před složením nechte vychladnout. Při skladování nepokládejte na elektrickou ramenní dečku žádné předměty, aby nedošlo k jejímu prohnutí.

PROVOZ

- Připojte elektrickou ramenní dečku pomocí odpojitelného napájecího konektoru. Zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky.
- Elektrická ramenní dečka se rychleji zahřeje, když ji zpočátku nastavíte na vysokou teplotu.
- Při několikahodinovém používání ramenní dečky doporučujeme zvolit nízkou úroveň teploty.
- Nasadte si elektrickou dečku na rameno a po dosažení požadované teploty ji řádně zapněte.
- Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0.17 W

Nastavení teploty

Stupeň: 0=Vypnuto (bez světelného indikátoru)

1=Nízký ohřev (se světelným indikátorem)

2=Střední ohřev (se světelným indikátorem)

3=Vysoký ohřev (se světelným indikátorem)

Automatická bezpečnostní vypínací funkce

Elektrická ramenní dečka se automaticky vypne po

90 minutách. Pro opětovné

zapnutí elektrické ramenní dečky přepněte nejprve nastavení teploty na stupeň „0“ a poté přibližně po 5 až 10 minutách zvolte požadovaný stupeň teploty.

DŮLEŽITÉ: VYPNĚTE RAMENNÍ DEČKU, KDYŽ NEPOTŘEBUJETE VYHŘÍVÁNÍ.

Pokud zařízení nepoužíváte, vždy odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.

NEZAKRÝVEJTE ji žádným materiálem, např. dekou nebo polštářem.

Na vypínač netlačte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním elektrické ramenní dečky vždy odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Před mytím ji odpojte od elektrické sítě a nechte ji zcela vychladnout.
- Odpojte jednotku ovládacího spínače od elektrické ramenní dečky pomocí konektoru na spodní straně.
- **DŮLEŽITÉ:** Nikdy neponořujte napájecí kabel nebo ovládací spínací jednotku do vody nebo kapaliny, způsobilo by to neopravitelné poškození, na které se nevztahuje záruka.
- Ramenní dečku čistěte ručním praním při teplotě maximálně 30 °C (doporučeno).
- Ramenní dečku můžete také prát v pračce při maximální teplotě 30 °C s nízkým mechanickým účinkem a odstředováním. Pro prodloužení životnosti výrobku se doporučuje prát jej ručně.
- Chcete-li elektrickou ramenní dečku vysušit, položte ji naplocho na ručník nebo předložku absorbující vlhkost. Když je elektrická ramenní dečka zcela suchá, znovu připojte odnímatelný regulátor napájení. Elektrickou ramenní dečku lze ovládat pouze pomocí dodané řídicí jednotky.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B



Likvidace: Výrobek nesmí být likvidován spolu s jiným domácím odpadem. Uživatelé musí zajistit likvidaci zařízení, které mají být zlikvidovány, a to do sběrného místa určeného pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

ROMÂNĂ

Manual de instrucțiuni SS02C(60*62)

INFORMAȚIE IMPORTANTĂ! PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de a utiliza acest dispozitiv, în special instrucțiunile de siguranță și păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l consulta pe viitor.

În cazul în care acest dispozitiv este cedat unei alte persoane, este esențial să se înmâneze și acest manual de instrucțiuni.

Acest manual de instrucțiuni aparține acestui dispozitiv. Conține informații importante privind pornirea și funcționarea acestuia.

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu grave leziuni, sau cu avariarea dispozitivului.



AVERTISMENT

Aceste note de avertizare trebuie respectate, pentru a evita accidentarea utilizatorului.

**ATENȚIONARE**

Aceste note trebuie respectate, pentru a evita avariarea dispozitivului.

**NOTĂ**

Aceste note vă oferă informații suplimentare privind instalarea sau funcționarea.



Aparat încadrat în clasa a II-a



Produs conform cu Directiva Europeană



Respectați instrucțiunile de utilizare



Cod produs



Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare



Număr de lot



Eliminare DEEE



Nu găuriți perna încălzită!



Nu folosiți perna încălzită când aceasta este pliată!



Acest produs nu trebuie utilizat de copii foarte mici (0-3 ani)!



Folosiți perna încălzită numai la interior!



Săculețul încălzitor poate fi spălat la mână! Puteți spăla husa pernuței printr-o spălare normală la max. 30°C!



Nu băgați în clor!



Nu uscați pernuța încălzită în mașina de uscat rufe! Husa pernuței nu poate fi introdusă în uscător!



Nu călcați perna încălzită cu fierul de călcat! Puteți călca cu fierul de călcat fața de pernă, la o temperatură scăzută!



Nu curățați chimic!

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

- Acest aparat poate fi folosit de copii de la 8 ani în sus și persoane cu capacități psihice, senzoriale sau mentale reduse, care nu dețin experiența sau cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la folosirea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg riscurile ce pot să apară.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Operațiunile de curățare și întreținere ce sunt în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Înainte de a conecta dispozitivul la alimentarea dvs. electrică, asigurați-vă că tensiunea de alimentare indicată pe eticheta de valori nominale este compatibilă cu rețeaua dvs. de alimentare principală.
- Verificați cu atenție săculețul electric pentru umeri înainte de fiecare utilizare, pentru a sesiza eventualele semne de uzură sau deteriorare.
- Nu îl folosiți, dacă sesizați semne de uzură, deteriorare sau utilizare necorespunzătoare la nivelul săculețului electric pentru umeri, al comutatorului sau al cablurilor.
- Returnați-l distribuitorului.
- În cazul în care cablul de alimentare electrică este avariât, acesta poate fi înlocuit numai de către producător, de un distribuitor autorizat, sau de personal calificat.
- Utilizați săculețul electric pentru umeri numai pentru utilizarea sa prevăzută în manualul de instrucțiuni.
- Folosiți-l doar pe post de săculeț electric pentru umeri.
- Nu utilizați săculețul electric pentru umeri în cazul copiilor mici sau în cazul persoanelor cu dizabilități, care necesită îngrijire sau care sunt insensibile la căldură.
- Supravegheați copiii, pentru a vă asigura că nu se joacă cu acest dispozitiv.
- Săculețul electric pentru umeri nu poate fi pus în funcțiune dacă este pliat, încrețit sau rulat în jurul saltelei.
- În timpul utilizării, butonul controlerului și cablul nu trebuie poziționate deasupra sau dedesubtul săculețului electric pentru umeri și sub nicio formă nu trebuie acoperite.
- Nu prindeți ace de siguranță sau alte obiecte ascuțite pe săculețul electric pentru umeri și nu le folosiți pentru a-l perfora.
- Nu lăsați niciodată săculețul electric pentru umeri pornit și nesupravegheat.
- Dispozitivul este destinat exclusiv uzului privat și nu poate fi folosit în spitale.
- Nu manevrați niciodată un săculeț electric pentru umeri care a căzut în apă. Scoateți-l imediat din priză.
- Nu folosiți săculețul electric pentru umeri într-o încăpere umedă sau cu umiditate, sau dacă săculețul electric pentru umeri este umed. Îl puteți folosi numai după ce s-a uscat complet.
- Sub nicio formă nu expuneți comutatorul sau cablurile la niciun fel de umezeală.
- Țineți cablul de alimentare la distanță de suprafețele fierbinți.
- Nu transportați, nu trageți și nu întoarceți niciodată săculețul electric pentru umeri apucându-l de cablul de alimentare și nu lăsați cablul să se răsucească sau să se agațe.
- Nu încercați să reparați dvs. săculețul electric pentru umeri, dacă acesta s-a avariât sau nu mai funcționează corect.
- Pentru reparații, apelați numai la un distribuitor autorizat specializat, sau la tehnicieni având o calificare adecvată.
- Săculețul electric pentru umeri poate fi pus în funcțiune numai cu unitatea sa specială de comandă.
- NU curățați chimic.
- Curățați săculețul pentru umeri spălându-l la mână, la maxim 30°C (recomandat).
- Spălați săculețul pentru umeri la mașină, la 30°C (maxim) la turație redusă, deoarece un nivel ridicat de turații poate avaria cablurile interne.
- Atunci când depozitați aparatul, lăsați-l să se răcească înainte de a-l plia. Când îl depozitați, nu așezați niciun fel de obiecte peste săculețul electric pentru umeri, pentru a evita îndoirea acestuia.

FUNCȚIONARE

- Conectați săculețul electric pentru umeri la conectorul cablului detașabil. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză.
- Săculețul electric pentru umeri se încălzește mai rapid, dacă îl setați la început pe un nivel ridicat de temperatură.
- Vă recomandăm să selectați nivelul de temperatură scăzut atunci când folosiți săculețul pentru umeri timp de câteva ore.
- Poziționați-vă săculețul electric pentru umeri pe umeri și închideți-l corect cu capsele, după atingerea temperaturii dorite.
- Consum de energie în modul oprit: 0.17 W

Setări de temperatură

Nivel: 0=Închis (fără indicator luminos)

1=Încălzire redusă (cu indicator luminos)

2=Încălzire medie (cu indicator luminos)

3=Încălzire puternică (cu indicator luminos)

Funcție de oprire automată de siguranță

Săculețul electric pentru umeri se închide automat după

90 minute. Pentru a porni din nou săculețul electric pentru umeri, comutați mai întâi setarea de temperatură pe nivelul „0”, după care, după aproximativ 5-10 minute, selectați nivelul de temperatură dorit.

IMPORTANT: ÎNCHIDEȚI SĂCULEȚUL PENTRU UMERI, ATUNCI CÂND NU AVEȚI NEVOIE SĂ SE ÎNCĂLZEASCĂ.

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză, atunci când nu folosiți săculețul. NU îl acoperiți cu niciun fel de material, cum ar fi cuverturi sau perne. Evitați exercitarea de presiune asupra comutatorului

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză, înainte de a curăța săculețul electric pentru umeri.
- Înainte de a-l spăla, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească complet.
- Deconectați unitatea de comandă de pe săculețul electric pentru umeri, folosind conectorul de pe partea de dedesubt.
IMPORTANT: Nu introduceți niciodată cablul de alimentare sau unitatea de comandă în apă sau lichide, deoarece o astfel de manevră se soldează cu avarierea iremediabilă, neacoperită de garanție.
- Curățați săculețul pentru umeri spălându-l la mână, la maxim 30°C (recomandat).
- De asemenea, puteți spăla săculețul pentru umeri și în mașina de spălat, la o temperatură de maxim 30°C la turație și acțiune mecanică redusă. Pentru a prelungi durata de viață utilă a produsului, se recomandă spălarea la mână a acestuia.
- Pentru a-l usca, întindeți săculețul electric pentru umeri pe o suprafață orizontală, pe un prosop sau o salteluță care absoarbă umezeala. După ce săculețul electric pentru umeri s-a uscat complet, puteți reconecta controlerul cu cablu detașabil. Săculețul electric pentru umeri poate fi pus în funcțiune numai cu unitatea sa de comandă din dotare.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B



Eliminare: Produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorii trebuie să elimine acest echipament prin aducerea acestuia la un punct de reciclare specific pentru echipamentele electrice și electronice

SVENSKA

Instruktionsbok SS02C(60*62)

VIKTIG INFORMATION! FÖRVARA FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING!

Läs instruktionsboken noggrant före användningen av denna enhet, i synnerhet beträffande säkerhetsinstruktionerna och förvara instruktionsboken för framtida användning.

Om du överlämnar denna enhet till en annan person, är det av grundläggande betydelse att du även överlämnar denna bruksanvisning.

Denna instruktionsbok tillhör denna enhet. Den innehåller viktig information beträffande uppstart. Läs instruktionsboken noggrant. Underlåtenhet att iaktta dessa instruktioner kan leda till allvarliga personskador eller skador på enheten.



VARNING

Dessa varningsmeddelanden måste iaktas för att förebygga skador för användaren.



FÖRSIKTIGHET

Dessa meddelanden måste iaktas för att förebygga skador på enheten.



OBS

Dessa meddelanden ger dig användbar extra information om installation eller drift.



Klass II tillämpad



Produkt som överensstämmer med EU-direktiv



Följ bruksanvisningen



Produktkod



Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga



Satsnummer



Avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)



Perforera inte värmekudden!



Använd inte värmekudden när den är vikt!



Får inte användas för mycket små barn (0-3 år)!



Använd värmekudden endast inomhus!



Värmedynan kan tvättas för hand! Du kan tvätta kuddens fodral med normal tvätt vid max. 30 °C!



Blek inte!



Torka inte värmekudden i en torktumlare!
Kuddens fodral får inte placeras i en torktumlare!



Stryk inte värmekudden! Du kan stryka kuddens fodral vid låg temperatur!



Kemtvätta inte!

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Denna enhet kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår inblandade faror.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Innan du ansluter apparaten till din strömförsörjning, se till att matningsspänningen som anges på etiketten överensstämmer med din nätmatning.
- Kontrollera den elektriska axelkudden noggrant före varje användning, om du märker slitage eller skador.
- Använd inte om du märker slitage, skador eller tecken på felaktig användning på den elektriska axelkudden, strömbrytaren eller kablarna.
- Lämna tillbaka den till leverantören.
- Om nätkabeln är skadad får den endast bytas ut av leverantören, en auktoriserad återförsäljare eller av kvalificerad personal.
- Använd endast den elektriska axelkudden för dess avsedda användning enligt bruksanvisningen.
- Använd endast som en elektrisk axelkudde.
- Använd inte den elektriska axelkudden med små barn eller personer som är handikappade, i behov av vård eller ökansliga för värme.
- Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- Den elektriska axelkudden får inte användas när den är vikt, skrynklig eller placerad runt madrassen.
- Under användning får kontrollbrytaren och ledningen inte placeras på eller under den elektriska axelkudden eller på annat sätt täckas över på något sätt.
- Inga säkerhetsnålar eller andra spetsiga eller vassa föremål får fästas på den elektriska axelkudden eller stickas in i den.
- Lämna aldrig den elektriska axelkudden på när den är obevakad.
- Enheten är avsedd endast för privat användning och får inte användas på sjukhus.
- Hantera aldrig en elektrisk axelkudde som fallit i vatten. Dra omedelbart ut den från nätuttaget.
- Använd inte den elektriska axelkudden i en fuktig eller våt miljö eller om själva den elektriska axelkudden är fuktig. Du kan använda den igen endast när den är helt torr.
- Utsätt aldrig kontrollbrytaren eller kablarna för någon typ av fukt.
- Håll nätledningen på avstånd från varma ytor.
- Bär aldrig, dra eller vrid den elektriska axelkudden i nätkabeln och låt inte kabeln trassla ihop sig eller haka fast.
- Reparera inte den elektriska axelkudden själv i händelse av skada eller felfunktion.
- Låt reparationer utföras endast av en auktoriserad specialåterförsäljare eller lämpligt kvalificerad personal.
- Den elektriska axelkudden får drivas endast med dess speciella styrenhet.
- Kemtvätta INTE.
- Tvätta axeldynan i handtvätt vid max 30°C (rekommenderad).
- Maskintvätta axeldynan vid 30°C (maximum) med låg mekanisk verkan och rotation eftersom hög rotationshastighet kan skada de interna kablarna.
- När du lagrar apparaten, tillåt den svalna innan den viks. Vid

lagring placera inte några föremål på den elektriska axeldynan för att förhindra bucklor

DRIFT

- Anslut den elektriska axelkudden med den avtagbara nätkontakten. För in kraftkabelns kontakt i nätuttaget.
- Den elektriska axelkudden värms upp snabbare när du först ställt in den höga temperaturnivån.
- Vi rekommenderar att välja den låga temperaturnivån när du använder axelkudden flera timmar i rad.
- Placera den elektriska axelkudden på di axel och knäpp den ordentligt efter att önskad temperatur har uppnåtts.
- Consum de energie în modul oprit: 0.17 W

Temperaturinställningar

Nivå: 0=Av (utan indikatorlampa)

1=Låg värme (med indikatorlampa)

2=Medelvärme (med indikatorlampa)

3=Hög värme (med indikatorlampa)

Automatisk avstängningsfunktion

Den elektriska axelkudden stängs av automatiskt efter

90 minuter. För att slå på den elektriska axelkudden igen, koppla förs temperaturinställningen till nivå "0", och välj sedan efter ungefär 5 - 10 minuter, önskad temperaturnivå.

VIKTIGT: STÄNG AV AXELKUDDEN NÄR DU INTE BEHÖVER UPPVÄRMNING.

Koppla alltid bort elkontakten från uttaget när den inte används.

Täck INTE över den med något material, t ex en filt eller kudde. Undvik att utöva tryck på brytaren

Rengöring och underhåll

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Koppla alltid bort elkontakten från uttaget innan du rengör den elektriska axelkudden.
- Koppla bort den från nätuttaget och låt den svalna helt före tvätt.
- Koppla bort kontrollbrytaren från den elektriska axelkudden, med användning av kontakten på undersidan.
- **VIKTIGT:** Sänk aldrig ner matningskabeln eller kontrollbrytaren i vatten eller vätska, detta skulle orsaka reparerbara skador som inte täcks av garantin.
- Tvätta axeldynan i handtvätt vid max 30°C (rekommenderad).
- Du kan också tvätta axelkudden i en tvättmaskin vid en max. temperatur på 30°C med låg mekanisk verkan och centrifugering. Det rekommenderas att tvätta den för hand för att förlänga produktens livslängd.
- För att torka, lägg den elektriska axelkudden platt på en fuktabsorberande handduk eller matta. När den elektriska axelkudden är helt torr, anslut sedan den löstagbara strömkontrollen. Den elektriska axelkudden ska endast användas med den medföljande styrenheten.

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader



Bortskaffande: Produkten får inte bortskaffas med annat hushållsavfall. Användarna ska bortskaffa utrustningarna som ska skrotas, genom att ta dem till en uppsamlingsplats, som anges för återvinning av elektriska och elektroniska utrustningar.

NEDERLANDS

Handleiding SS02C(60*62)

BELANGRIJKE INFORMATIE! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Lees de handleiding zorgvuldig door, in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften, alvorens dit apparaat te gebruiken, en bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een andere persoon wordt overgedragen, is het van vitaal belang dat ook deze handleiding wordt doorgegeven.

Deze handleiding hoort bij dit apparaat. De handleiding bevat belangrijke informatie inzake het opstarten en de werking.

Lees de handleiding zorgvuldig door. Niet-naleving van de hier vermelde instructies zou kunnen leiden tot ernstig letsel of de beschadiging van het apparaat.



WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten in acht worden genomen om letsel voor de gebruiker te voorkomen.



OPGELET

Deze aanwijzingen moeten in acht worden genomen om beschadiging van het apparaat te voorkomen.



OPMERKING

Deze aanwijzing verstrekt nuttige aanvullende informatie inzake de installatie of de werking.



Apparatuur van klasse II



Product voldoet aan de Europese richtlijn



Volg de gebruiksaanwijzing



Productcode



Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen)



Partijnummer



Verwijdering AEEA



Vermijd om het warmtekussen te perforeren!



Gebruik het warmtekussen niet wanneer het is opgevouwen!



Mag niet gebruikt worden bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar)!



Gebruik het warmtekussen alleen binnenshuis!



Het warmtekussen zelf mag met de hand gewassen worden! De kussenhoes mag met een normaal wasprogramma bij max. 30°C gewassen worden!



Gebruik geen chloor!



Droog het warmtekussen niet in een droogtrommel!

De kussenhoes mag niet in een droogtrommel worden gedroogd!



Strijk het warmtekussen niet! De kussenhoes mag bij lage temperatuur gestreken worden!



Niet chemisch reinigen!

BELANGRIJK VEILIGHEIDSVOORSCHRIFT

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben verkregen inzake het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Controleer, voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnet, of de voedingsspanning aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met de waarde van uw netvoeding.
- Controleer het elektrische schouderkussen zorgvuldig voorafgaand aan gebruik, op de aanwezigheid van slijtage of schade.
- Gebruik het elektrische schouderkussen niet als er slijtage, schade of sporen van oneigenlijk gebruik op het apparaat, de schakelaar of de snoeren worden vastgesteld.
- Breng het terug naar de leverancier.
- Een beschadigd netsnoer mag alleen vervangen worden door de leverancier, een erkende dealer of door gekwalificeerd personeel.
- Gebruik het elektrische schouderkussen alleen voor het beoogde gebruik, zoals aangegeven in de handleiding.
- Gebruik het alleen als elektrisch schouderkussen.
- Gebruik het elektrische schouderkussen niet bij kleine kinderen of mindervalide personen die zorg behoeven of ongevoelig zijn voor hitte.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Het elektrische schouderkussen mag niet gebruikt worden als het is gevouwen, gekreukt of rond het matras is geplaatst.
- Tijdens het gebruik mogen de bedieningsschakelaar en het snoer niet op of onder het elektrische schouderkussen worden geplaatst of op andere manier worden afgedekt.
- Gebruik op het elektrische schouderkussen geen veiligheidsspelletjes of andere puntige of scherpe voorwerpen.
- Laat het ingeschakelde elektrische schouderkussen nooit onbeheerd achter.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en mag niet in ziekenhuizen gebruikt worden.
- Gebruik nooit een in water gevallen elektrisch schouderkussen. Verwijder de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Gebruik het elektrische schouderkussen niet in vochtige omgevingen of als het kussen zelf vochtig is. U mag het pas weer gebruiken als het volledig droog is.
- Stel de bedieningsschakelaar of de snoeren nooit bloot aan enige vorm van vocht.
- Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Vermijd om het elektrische schouderkussen aan het snoer te dragen, trekken of te draaien en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt of beklemd raakt.

- Probeer in geval van storingen of schade niet om het elektrische schouderkussen zelf te repareren.
- Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een erkende gespecialiseerde dealer of geschikt gekwalificeerd personeel.
- Het elektrische schouderkussen mag alleen gebruikt worden met zijn speciale bedieningseenheid.
- NIET CHEMISCH REINIGEN.
- Voor de reiniging mag het schouderkussen met de hand bij maximaal 30°C gewassen worden (aanbevolen).
- Het schouderkussen mag bij 30°C (maximaal) in de wasmachine gewassen worden, met een lage mechanische actie aangezien een hoge centrifugeersnelheid de inwendige bedrading kan beschadigen.
- Voordat het apparaat wordt opgeborgen, moet het afkoelen en pas dan worden opgevouwen. Plaats geen voorwerpen op het elektrische schouderkussen om vervorming te voorkomen.

WERKING

- Sluit het elektrische schouderkussen aan op de afneembare voedingsconnector. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
- Het elektrische schouderkussen wordt warmer op als u aan het begin het hoge temperatuurniveau instelt.
- We raden u aan om het lage temperatuurniveau te selecteren wanneer het elektrische schouderkussen voor enkele uren wordt gebruikt.
- Plaats het elektrische schouderkussen op uw schouders en knoop het goed dicht nadat de gewenste temperatuur is bereikt.
- Stroomverbruik in uitgeschakelde stand: 0.17 W

Temperatuurinstellingen

Niveau: 0=Uit (lampje brandt niet)

1=Lage temperatuur (lampje brandt)

2=Gemiddelde temperatuur (lampje brandt)

3=Hoge temperatuur (lampje brandt)

Veiligheidsfunctie automatische uitschakeling

Het elektrische schouderkussen wordt automatisch uitgeschakeld na 90 minuten. Om het elektrische schouderkussen weer in te schakelen, moet eerst het temperatuurniveau "0" geselecteerd worden en vervolgens, na ongeveer 5 - 10 minuten, kan het gewenste temperatuurniveau geselecteerd worden.

BELANGRIJK: SCHAKEL HET SCHOUDERKUSSEN UIT WANNEER U GEEN WARMTE WENST.

Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het kussen niet gebruikt wordt.

Dek het kussen NIET af met ander materiaal zoals een deken of een ander kussen. Vermijd om druk op de schakelaar uit te oefenen.

REINIGING EN VERZORGING

- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact alvorens het elektrische schouderkussen te reinigen.
- Alvorens het kussen te wassen, moet het van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld en moet het volledig afkoelen.
- Koppel de bedieningseenheid met de schakelaar los van het elektrische schouderkussen door middel van de connector op de onderkant.
- **BELANGRIJK:** Vermijd om het netsnoer of de bedieningseenheid met de schakelaar in water of vloeistoffen onder te dompelen: dit zou onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie wordt gedekt.
- Voor de reiniging mag het schouderkussen met de hand bij maximaal 30°C gewassen worden (aanbevolen).
- U kunt het schouderkussen ook wassen in de wasmachine, bij een maximale temperatuur van 30°C en lage mechanische actie en centrifugeersnelheid. Wij raden aan het met de hand te wassen, om de levensduur van het product te verlengen.
- Laat het elektrische schouderkussen plat drogen, op een vochtabsorberende handdoek of mat. Nadat het elektrische schouderkussen volledig is opgedroogd, kan de afneembare stroomregelaar weer worden aangesloten. Het elektrische schouderkussen zal alleen functioneren met zijn bijgeleverde bedieningseenheid.

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast



Verwijdering: Het product mag niet worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Gebruikers moeten de afgedankte apparatuur afvoeren door deze naar het aangewezen inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur te brengen

SUOMALAINEN

Käyttöopas SS02C(60*62)

TÄRKEÄÄ TIETOA! SÄILYÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN!

Lue käyttöopas ja erityisesti turvallisuusohjeet huolella ennen tämän laitteen käyttöä ja pidä opas tallessa tulevaa tarvetta varten.

Jos annat tämän laitteen jollekin muulle, on tärkeää, että annat myös nämä ohjeet.

Tämä käyttöopas kuuluu tälle laitteelle. Se sisältää tärkeää tietoa käynnistyksestä ja käytöstä.

Lue käyttöopas huolella. Näiden ohjeiden laiminlyönti saattaa johtaa vakavaan tapaturmaan tai laitteen vaurioitumiseen.



VAROITUS

Näitä varoituksia tulee noudattaa käyttäjän tapaturman välttämiseksi.



VAROVAISUUTTA

Näitä huomioita tulee noudattaa laitteen vaurioitumisen välttämiseksi.



HUOMIO

Nämä huomiot antavat sinulle hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.



luokan II laite



Tuote on EU-direktiivin mukainen



Noudata käyttöohjeita



Tuotekoodi



Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti



Eränumero



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun loppukäsittely



Älä puhko lämpötyynyä!



Älä käytä lämpötyynyä, kun se on taitettuna!



Hyvin pienet lapset (0–3-vuotiaat) eivät saa käyttää tuotetta!



Käytä lämpötyynyä vain sisätiloissa!



Lämpöpehmuste voidaan pestä käsin! Voit silittää tyynynpäällisen normaalissa pesuohjelmassa maks. 30°C: een lämpötilassa!



Ei saa kloorata!



Älä kuivaa lämpötyynyä kuivausrummussa! Tyynynpäällistä ei saa laittaa kuivaimeen!



Älä silitä lämpötyynyä! Voit silittää tyynynpäällisen alhaisessa lämpötilassa!



Ei saa kuivapestä!

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisteja koskevat tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan ja heille on annettu ohjeita laitteen turvalliseen käyttöön ja jos he tiedostavat käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Ennen laitteen liittämistä teholahteeseen varmista, että arvokilvessä ilmoitettu syöttöjännite soveltuu verkkojännitteeseen.
- Tarkista sähköinen olkapääpehmuste ennen kutakin käyttökertaa kulumien tai vaurion varalta.
- Älä käytä, jos havaitset sähköisessä olkapääpehmusteessa, kytkimessä tai johdoissa kulumista, vaurioita tai merkkejä virheellisestä käytöstä.
- Palauta toimittajalle.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain toimittaja, valtuutettu jälleenmyyjä tai pätevä henkilökunta.
- Sähköistä olkapääpehmustetta tulee käyttää vain sen ohjekirjassa kerrotun käyttötarkoituksen mukaan.
- Käytä vain sähköisenä olkapääpehmusteena.
- Älä käytä sähköistä olkapään pehmustetta pienillä lapsilla tai vammaisilla henkilöillä, jotka tarvitsevat hoitoa tai eivät tunne kuumuutta.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.
- Sähköistä olkapääpehmustetta ei saa käyttää taitettuna, rypistettynä tai patjan ympärillä olevana.
- Käytön aikana ohjauskytkintä ja johtoa ei saa asettaa sähköisen

olkapääpehmusteen päälle eikä alle eikä peittää mitenkään.

- Sähköiseen olkapääpehmusteeseen tai sen lähelle ei saa laittaa nuppineuloja tai muita teräviä esineitä.
- Älä koskaan jätä sähköistä olkapääpehmustetta päälle ilman valvontaa.
- Laite on tarkoitettu vain yksityiseen käyttöön eikä sitä tule käyttää sairaaloissa.
- Älä koskaan koske veteen pudonneeseen sähköiseen olkapääpehmusteeseen. Kytke se irti verkkovirrasta välittömästi.
- Älä käytä sähköistä olkapääpehmustetta kosteassa tai märässä ympäristössä tai jos sähköinen olkapääpehmuste itsessään on kostea. Voit käyttää sitä vasta kun se on kokonaan kuiva.
- Älä koskaan altista ohjauskytkintä tai johtoja minkäänlaiselle kosteudelle.
- Pidä virtajohto kaukana kuumista pinnoista.
- Älä koskaan kanno, vedä tai käännä sähköistä olkapääpehmustetta virtajohdosta äläkä päästä johtoa sotkeutumaan.
- Älä korjaa sähköistä olkapääpehmustetta itse, jos se vaurioituu tai siinä on toimintahäiriö.
- Korjaukset saa tehdä vain valtuutettu ja erikoistunut jälleenmyyjä tai muu soveltuvasti pätevä henkilökunta.
- Sähköistä olkapääpehmustetta saa käyttää vain erityisen ohjausyksikön kanssa.
- Ei SAA kuivapestä.
- Puhdista olkapääpehmuste pesemällä se käsin enintään 30°C:eesä (suositeltu).
- Konepese olkapääpehmuste (enintään) 30°C:eesä alhaisella mekaanisella vaikutuksella ja linkouksella sillä voimakas linkous voi vahingoittaa sisäisiä johtoja.
- Kun varastoit laitteen, anna sen jäähtyä ennen taittamista. Kun varastoit sähköisen olkapääpehmusteen, älä laita sen päälle mitään esineitä vääntymisen ennaltaehkäisemiseksi.

KÄYTTÖ

- Liitä sähköinen olkapääpehmuste irrotettavalla virtaliittimellä. Liitä virtajohto pistorasiaan.
- Sähköinen olkapääpehmuste lämpenee nopeammin, kun asetat sen aluksi korkeaan lämpötilaan.
- Suosittellemme matalan lämpötilan valintaa, kun olkapääpehmustetta käytetään usean tunnin ajan.
- Aseta sähköinen olkapääpehmuste olkapäällesi ja napita se kunnon, kun lämpötila on sopiva.
- Virrankulutus pois päältä -tilassa: 0.17 W

Lämpötila-asetukset

Taso: 0=Pois päältä (ilman merkkivaloa)

1=Alhainen lämpö (merkkivalon kanssa)

2=Keskisuuri lämpö (merkkivalon kanssa)

3=Suuri lämpö (merkkivalon kanssa)

Automaattinen sammutusturvallisuustoiminto

Sähköinen olkapääpehmuste sammuu automaattisesti

90 minuutin jälkeen. Jos haluat laittaa

sähköisen olkapääpehmusteen takaisin päälle, aseta lämpötila-asetus ensin tasolle "0" ja valitse sitten haluamasi lämpötila noin 5–10 minuutin kuluttua.

TÄRKEÄÄ: SAMMUTA OLKAPÄÄPEHMUSTE, KUN LÄMMITYSTÄ EI TARVITA.

Irrota virtapistoke aina pistorasiasta, kun et käytä sitä.

ÄLÄ peitä millään materiaalilla, kuten täkillä tai tyynyllä. Älä kohdista painetta kytkimeen.

PUHDISTUS JA HOITO

- Irrota virtapistoke aina pistorasiasta ennen sähköisen olkapääpehmusteen puhdistusta.
- Ennen pesua kytke se irti verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä kokonaan.
- Irrota ohjauskytkin sähköisestä olkapääpehmusteesta

alapuolen liittimestä.

- **TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan upota virtajohtoa tai ohjauskytkinyksikköä veteen tai nesteeseen, sillä takuu ei kata siitä syntyviä vaurioita.
- Puhdista olkapääpehmuste pesemällä se käsin enintään 30°C:ees-
sa (suositeltu).
- Voit myös pestä olkapääpehmusteen pesukoneessa enintään
30°C:een lämpötilassa pienellä mekaanisella vaikutuksella ja
linkouksella. Tuotteen käyttöä pidetään käsinpesua suosi-
tellaan.
- Kuivaa sähköinen olkapääpehmuste asettamalla sen kosteutta
imevälle pyyhkeelle tai matolle. Kun sähköinen olkapääpehmuste
on täysin kuiva, liitä takaisin irrotettava tehonsäädin. Sähköistä
olkapääpehmustetta saa käyttää vain mukana toimitetun ohjau-
syksikön kanssa.

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan



Hävittäminen: Tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen
mukana. Käyttäjien on hävitettävä romutettavat laitteet viemällä
ne sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten
tarkoitettuun keräyspisteeseen.